

**Account of the Fund for Minors in the Chortitza Colony from 1815 to 1819  
as of January 16, 1820**

**State Archives of the Odessa Region  
Fond 6, Inventory 1, File 926**

**The Orphans' Accounts for the Chortitza Colony showing the money received in the month of May 1815, plus its growth.  
Also shown is the amount of money paid out during this period to minors after division of the funds  
and the names of those who are indebted to the Orphans' Accounts.**

**Extract of Minors and their Fathers**

**Translated and Compiled by Tim Janzen**

[Year estate was settled]	Information about the minors in each village	Father	Birth date	Death Date	Grandma Number	Comments
<b>Chortitza</b>						
1811	The 3 minor von Kampen daughters, Anna, Maria, and Helena, have funds left to them by their deceased parents	Jacob Von Kampen	14 Aug 1763	28 Aug 1810	196806	
1810	The minors Heinrich, Maria, and Christina Penner, have funds left for them from their deceased parents	Jacob Penner	1 Feb 1756	2 Jan 1804	21416	
1810	After the death of Bernhard Barga his 3 minor children have funds left for them	Bernhard Von Barga	29 May 1769	8 Apr 1809	265582	
1813	After the death of Gerhard Wiebe his 4 minor children have funds left for them	Gerhard Wiebe	Abt 1772		197451	
1813	After the death of Gerhard Braun his minor son Gerhard has funds left for him	Gerhard Braun	Abt 1777		196197	
1815	After the death of Gerhard Penner his 5 minor children have funds left for them	Gerhard Penner	15 Oct 1758		21316	

1814	After the death of Jacob Walde his 7 minor children have funds left for them	Jacob Wall	Abt 1760	Jan-May 1803	20124	
1815	After the death of their mother the minors Jacob and Peter Penner have funds left for them	Jacob Penner	8 Oct 1782		21420	
1815	Agatha Bartsch has funds left for her from her father	Johann Bartsch?			12624?	
1816	After the death of Johann Penner his brothers and sisters have funds left for them	Johann Penner	Abt 1786		197450	
1816	After the death of the wife of Mr. Von Kampen her son Peter has funds left for him	Jacob Von Kampen	5 Jul 1793	26 Jul 1867	196808	
1817	After the death of the wife of Mr. Epp her 3 minor children David, Barbara, and Maria have funds left for them	David Epp	24 Sep 1781	15 May 1843	63939	
1816	The funds received from Prussia by Anna Epp consisted of:	David Epp	15 Jun 1750	29 Sep 1802	12844	
1818	After the death of the wife of Isaak Klassen her 2 children have funds left for them	Isaak Klassen?			406321?	
<b>Rosenthal</b>						
1807	After the death of Heinrich Epp his 4 minor children have funds left for them	Heinrich Epp	9 Jan 1757	25 Nov 1805	12610	
1812	After the death of Johann Kran his 6 minor children have funds left for them	Johann Krahn	Abt 1763		173128	
1812	Margareta, Gerhard, Anna, and Helena Siemens have funds left for them from their deceased father	Johann Siemens	24 Dec 1771	1809	159474	
1811	After the death of Giesbrecht Neudorf his 4 minor children have funds left for them	Isebrecht Neudorf	Abt 1755		46110	
1815	After the death of Isaak Kasdorf his heirs have funds left for them	Isaak Kasdorf	Abt 1767		266385	
1819	The wife of Gerhard Neufeld has asked for funds from the Orphans Office for her son Gerhard	Gerhard Neufeld	Abt 1755		159471	
1819	Gerhard Preis has funds left for him from his deceased father	Gerhard Pries	Abt 1764	20 Oct 1817	110533	
1819	The 3 minor children of Heinrich Siemens have funds left for them	Heinrich Siemens	Abt 1765		198630	
1819	The heirs of Johann Reimer have received the maternal portion of their funds	Johan Reimer	Abt 1769		126903	
1819	The heirs of deceased Peter Wiens have inherited capital which was sent from Prussia to their stepfather Johann Janzen	Peter Wiens?			47074?	

<b>Kronsthal</b>						
1815	After the death of Johann Schellenberg his minor son Johann has funds left for him	Johann Schellenberg	Abt 1755		197207	
1819	Maria, Helena, and Johann Goerzen received an inheritance from their mother	?				
<b>Burwalde</b>						
1812	After the death of the wife of Mr. Dueck her 2 sons Johann and Abraham have funds left for them	Peter Dyck?			26662?	
1813	After the death of Abraham Harder his minor son Franz has funds left for him	Abraham Harder	Abt 1765	5 May 1806	45332	
1813	The 2 minor daughters Anna and Maria Krahn have funds left for them after the death of their mother	Bernhard Krahn	Abt 1770		173606	
1811	After the death of Johann von Niessen his 3 minor children have funds left for them	Johann Von Niessen	Abt 1757		198139	
1814	After the death of Diedrich Hildebrand his 5 minor children have funds left for them	Dietrich Hildebrandt	Abt 1749		174972	
1814	The minor Johann Olfert has funds left for him after the death of his parents	Johan Olfert	Abt 1776		198711	
1805	The 2 minor children of Jacob Braeul have funds left for them after the death of their grandmother	Jacob Breyel	Abt 1772		196100	
1815	The minors Katharina, Anna, and Anganetha Reimer have funds left for them after the death of their mother	Jacob Reimer	Abt 1771		197153	
1815	The minors Jacob, Elisabeth, and Katharina Friesen had funds sent to them from Prussia	?				
1816	The minors Paul, Bernhard, Christina, and Helena Schellenberg have funds left for them after the death of their father	Bernhard Schellenberg	Abt 1759	23 Mar 1813	198073	Christina's name should have instead been given as Katharina
1816	The 4 minor children of Johann Rempel had funds sent to them from Prussia	Johann Rempel	Abt 1772		146517	
1816	The minor Peter Berg had funds sent to him from Prussia	Peter Berg or Jacob Berg			198792 or 198802	
1805	The 4 minor heirs of their deceased father Julius Klassen have funds left for them	Julius Klassen	10 Jan 1752	Feb 1804	265383	
<b>Nieder Chortitza</b>						

1817	The minor son of Heinrich Bauer has funds left for him after the death of his father	Heinrich Buhr	Abt 1784		529558	
1810	After the death of Abraham Guenter his 5 minor children have funds left for them	Abraham Ginter	Abt 1764		198602	
1818	After the death of Cornelius Nickel his 3 minor children have funds left for them	Cornelius Nickel	20 Aug 1773		198270	
<b>Schoenwiese</b>						
1816	After the death of Jacob Martens and his wife their 2 minor children Jacob and Katharina have funds left for them	Jacob Martens	16 Feb 1784	6 Jun 1815	7691	
<b>Insel Chortitza</b>						
1812	After the death of Kornelius Enz his brothers and sisters have funds left for them	Cornelius Enns?			198328?	
1813	After the death of Heinrich Enz his minor son Diedrich has funds left for him	Heinrich Enns	Abt 1763		199243	
1812	After the death of Diedrich Reimer his minor daughter has funds left for her	?				
1817	The balance of the inheritance of Abraham Krahn	Abraham Krahn	Abt 1778		528303	
1817	After the death of Diedrich Wienz his surviving wife has funds left for her	Diedrich Wiens	Abt 1755		199274	
<b>Einlage</b>						
1814	After the death of Johann Voigt and his wife their 4 minor children have funds left for them	Johan Vogt	Abt 1755		197987	
1814	After the death of the wife of Heinrich Unger her 2 minor children have funds left for them	Heinrich Unger	11 Apr 1786	11 Oct 1855	219660	
1818	The 3 minor children of the deceased Jacob Wienz have funds left for them after the death of their grandmother	Jacob Wiens	Abt 1761	11 Jul 1812	197289	
1818	After the death of Johann Penner his 6 heirs have funds left for them	Johann Penner	Abt 1753		46253	
1818	The Orphans Office owes Peter Enz the following amount	Peter Ens	Abt 1761 or Abt 1789		163183 or 197961	
<b>Kronsweide</b>						
1810	After the death of George Siemens and his wife their minor daughter Saara has funds left for her	Georg Ziemens	Abt 1765		198192	

<b>Neuenburg</b>						
1808	The minors Johann, Peter, and Helena Froese have funds left for them after the death of their parents	Peter Froese	16 Oct 1755	16 Apr 1806	173745	
1808	The minor Arend Lehn has funds left for him after the death of his parents	Jacob Lehn	25 May 1767	24 Jul 1801	265722	
1812	After the death of Jacob Peters and his wife their 3 minor children have funds left for them	Jacob Peters	Abt 1752	1801	196154	
1816	The minors Philip, Johann, Abraham, Susana, and Katharina Hiebert have funds left for them after the death of their parents	Johan Hiebert	Abt 1746		196150	
1818	The heir Saara Hildebrand has received funds from her grandmother	Isaac Hildebrandt	Abt 1758		227868	
<b>Neuendorf</b>						
1814	After the death of Johann Guenter his wife has funds left for her	Johan Ginter	Abt 1762		198610	
1813	The minors Peter, Heinrich, Maria, Anna, and Susana Dueck, have funds left for them after the death of their parents	Peter Dyck	Abt 1769		266404	
1814	After the death of Johann Walde his 7 minor children and also the minor children Aron and Elisabeth have funds left for them after the death of their mother	Johann Wall	Abt 1768		107486	
1817	After the death of Gottlieb Sperling his 4 minor children have funds left for them	?				
1810	The minors Jacob and Peter Martens have funds left for them after the death of their mother	Peter Martens	Abt 1769		486885	
1810	After the death of Jacob Harder his minor child Johann has funds left for him	Jacob Harder	Abt 1749	13 Oct 1807	198555	
1812	After the death of Peter Bergen his minor child Katharina has funds left for her	Peter Von Bergen	1771		187141	
1813	After the death of Jacob Bergen his minor son Jacob has funds left for him	Jacob Von Bergen	Abt 1731 or 30 Sep 1781		198571 or 749055	
1813	After the death of Peter Braeuel his minor daughter has funds left for her	Peter Breyel	Abt 1779		196101	
1815	After the death of the wife of Heinrich Wiebe her 6 minor children have funds left for them	Heinrich Wiebe	3 Jul 1775	7 Oct 1849	173185	
1815	After the death of the wife of Jacob Reimer her 5 minor children have funds left for them	Jacob Reimer	Abt 1771		son of 198524	

1815	After the death of the wife of Isaac Klassen her 4 minor children have funds left for them	Isaak Klassen	12 Jul 1778		198596	
1815	The minors Margareta and Peter Dueck have funds left for them after the death of their mother	?				
1817	The minor Helena Peters has funds left for her after the death of her mother	Arend Peters	2 Feb 1783	17 Aug 1846	159456	
1817	After the death of Peter Reimer his minor child Peter has funds left for him	Peter Reimer?			198425?	
1818	After the death of the wife of Abraham Suderman his minor daughter Helena has funds left for her	Abram Suderman	Abt 1796		198659	
1819	After the death of Peter Friesen his 8 heirs have funds left for them	Peter Friesen	Abt 1751 or Abt 1769		199300 or 199309	
1819	The minor children of the widow of Bernhard Wienz have their father's portion left to them	Bernhard Wiens	Abt 1775		198669	
1819	Note of the amount of the minors' debt on the items which were sold by auction					
<b>Schoenhorst</b>						
1812	The minors Peter, Jacob, Abraham Teichroew and Wilhelm Hiebert have funds left for them after the death of their mother	Johann Teichkrew	Abt 1762		144717	
1812	The balance of the funds of the senior (or old) Mr. Olfert	Hermann Olfert?			196434?	
1809	After the death of Peter Dueck his 3 heirs have funds left for them	Peter Dyck			198865	
1814	After the death of the wife of Wilhelm Friesen his daughter has funds left for her	Wilhelm Friesen	Abt 1771		228193	
1816	After the death of Jacob Giesbrecht his 4 remaining heirs have funds left for them	Jacob Giesbrecht	Abt 1765		198892	
1816	The 6 minor heirs of Peter Walde have inherited money from their father	Peter Wall	Abt 1775		530181	
1817	After the death of the wife of Mr. Heidebrecht her 3 heirs have funds left for them	Johann Heidebrecht	Abt 1773		45419	
1818	After the death of Gerhard Braun his heir Gerhard has funds left for him	Gerhard Braun	Abt 1769		196205	
1819	To the heirs of the Heinrich Thiesen family as their maternal portion	Heinrich Thiessen	Abt 1779		197275	
<b>Neu Osterwick</b>						

1808	After the death of Kornelius Rempel his 3 daughters have funds left for them	Cornelius Rempel	Abt 1770		196663	This possibly is a reference to the first wife of Cornelius Rempel, Katharina (b. ca 1771) since Cornelius Rempel was still living in 1814. It is also possible that the year the estate of Cornelius Rempel was settled was supposed to have been 1818 rather than 1808 since Cornelius Rempel appears to have died between 1814 and 1816.
1812	The heir of Jacob Dueck has funds left for him from his deceased mother	Jacob Dyck			196345 or 198078?	
1811	After the death of the wife of Abraham Epp the maternal portion for the heirs has been left for them	Abram Epp	Abt 1751		198448	
1814	After the death of the wife of Heinrich Funk his heir has funds left for them	Heinrich Funk	13 Jul 1783	1 Jan 1872	54737	
1814	Cornelius Rempel's daughters have funds left for them from their father, mother, and grandmother	Cornelius Rempel	Abt 1770		196663	
1812	The heiress of Cornelius Voigt has inherited funds as her maternal portion	Cornelius Vogt	Abt 1782		197989	
1817	Maria Dueck has from her sister received the remaining funds	Maria (Thiessen) Dyck?			196349?	
1818	Both heirs Jacob Doerksen and Johann Neudorf have have funds left for them from their mother	Jacob Derksen; Johann Neudorf	21 Dec 1767; 1 Mar 1783	20 Feb 1806; 15 Apr 1860	175545; 174360	
1818	After the death of the wife of Jacob Dueck his son Jacob has funds left for him	Jacob Dyck			196347 or 159465	
1816	After the death of the mother the two heirs of Gerhard Dueck have funds left for them	Gerhard Dyck	8 Jan 1789	30 May 1867	196675	
1819	The former landowner Johann Wienz received funds from the Orphans Office	Johann Wiens	Abt 1786		789240	
1819	Heinrich Wienz is entitled to receive funds from the Orphans Office	?				
1819	The widower Wilhelm Thiessen is to entitled to receive funds from the Orphans Office	Wilhelm Thiessen	Abt 1745		198171	

**Schoeneberg**

1819	After the death of the wife of Wilhelm Rempel her heirs have funds left for them	Wilhelm Rempel	Abt 1791		53497	
------	--	----------------	----------	--	-------	--